



emmaus

HELSINGFORS

VERKSAMHETEN 2020

(SAMMANDRAG)

**EMMAUS HELSINGFORS** har alltsedan föreningen grundades år 1966 varit en del av den internationella Emmausrörelsen, som välkomnar både bättre och sämre lottade att arbeta tillsammans för att hjälpa de mest utsatta människorna och göra världen mer rättvis. Den politiskt och religiöst obundna Emmausrörelsen är också en miljörelig, som främjar återvinning och cirkulär ekonomi och som genom sin egen verksamhet vill ge exempel på ett alternativt sätt att leva.

**EMMAUS HELSINGFORS FÅR SINA INTÄKTER** från två loppmarknader i Vallgård och på Drumsö. På loppmarknaderna säljs donerade varor. Med försäljningsintäkterna betalar vi verksamhetens löpande utgifter och stöder våra samarbetspartners projekt i hemlandet, Europa, Peru och Indien.

**CORONAPANDEMIN** som bröt ut i februari inverkade i hög grad på Emmaus Helsingfors verksamhet. I mars var vi tvungna att stänga båda loppmarknaderna och permittera arbetstagarna. Butiken i Vallgård var stängd i tre månader och butiken på Drumsö var stängd i fyra månader. Efter

Årets bedrift: flytten från Gyldensvägen till Heikasvägen skedde med talkokrafter.



FOTO: MARIJANA TOIVANEN

Keikkapoolis glada team: framifrån Lidia, Maria, Ionica, Maria, Rodica.

stängningarna verkade båda butikerna med begränsade öppettider under resten av året. På grund av pandemin inoherades också många medborgarevenemang, av vilka det mest betydande var Världen i byn -festivalen där vi alltid tidigare har deltagit. Vi kunde inte ordna föreningens traditionella julfest och måste också skjuta upp vårmötet att hållas i samband med höstmötet. De regelbundna arbetsmötena fortsatte dock och föreningens medlemsblad Emmaus Nyheter utkom två gånger som förut.

**I SEPTEMBER FLYTTADE DRUMSÖ BUTIKEN** till nya lokaliteter på Heikasvägen 2, där dörrarna öppnades för kunder den 6 oktober. På grund av flytten var butiken stängd i tre veckor.

**VI BERÄKNADE FÖR FÖRSTA GÅNGEN KOLDIOXIDAVTRYCKET** från vår verksamhet i Vallgård inom några centrala delområden: mat, el, värme, avfall, transport och resor. Uträkningen baserade sig förutom till avfallens del på år 2019. De största utsläppen kom från den med kolkraft producerade fjärrvärmens, 16 816 kgCO<sub>2</sub>. Elens koldioxidavtryck var o eftersom vi använder el som producerats av vattenkraft. Också utsläppen från mat och avfall var förhållandevis små. Kolavtrycket från de några få konferensresorna, som huvudsakligen gjordes med flyg, var så stort som 5 373 kgCO<sub>2</sub>. Speciellt när det gäller resor finns det således rum för förbättringar. Det nya bruket av distansmöten som vi lärde oss under pandemin kan kanske ge upphov till bestående positiva förändringar i Emmausrörelsens mötespolicy med tanke på miljön.

**UNDANTAGSÅRET INVERKADE NATURLIGTVIS ÄVEN PÅ FÖRSÄLJNINGSENTÄKTERNA** som var 214 062 €, nästan 130 000 € mindre än under föregående år. Tack vare våra besparingar kunde vi dock följa den planerade solidaritetsbudgeten och våra donationer uppgick till 92 890 €, eller 43 % av försäljningsintäkterna.

**UNDER DEN TID BUTIKERNA VAR ÖPPNA BESTOD DEN AVLÖNADE PERSONALEN** av 3-4 personer. Dessutom hade vi några personer som arbetade med lönestöd, på arbetsprövning eller som praktikanter. Verksamheten är fortsättningsvis helt beroende av våra frivilliga, även om pandemin inverkade kraftigt på deras arbetsinsats. I början av året, innan coronan, arbetade i genomsnitt 46 frivilliga per vecka i Vallgård, men på hösten vara de bara ca 32. På Drumsö arbetade ett tiotal frivilliga under årets lopp. De frivilligas sammanlagda arbetstimmar år 2020 var ca 9 000, mot nästan 15 000 timmar året innan.

FOTO: REJJA WHINEN

## > TILL SOLIDARITETSARBETE UTANFÖR FINLANDS GRÄNSER

- donerade vi 66 340 €:
- Cuna Nazareths daghem och återvinningscentral i Peru 5 013 €
  - Projekt till stöd för Indiens ursprungsbefolkning, pardhi-adviaserna 20 560 €
  - Stöd via Emmaus International till de Emmausgrupper som drabbats hårdast av coronapandemin 3 000 €
  - Kati-hemmet för utvecklingsstörda i Estland 4 936 €
  - Nasha Khata- gemenskapen för bostadslösa i Ukraina 2 000 €
  - Drom organisationen som försvarar romernas rättigheter i Bulgarien 20 000 €
  - Varutransporter till Polen, Rumänien och Bulgarien 5 831 €
  - Missing Persons' Families Support Centre – organisationen i Litauen 2 000 €
  - Against Malaria Foundation 1000 €
  - Katastrofhjälp till Etiopien via Finlands Röda Kors 2 000 €

## TILL VÅRA INHEMSKA SAMARBETSPARTNER ldonerade vi 26 550 € (29 % av alla donationer):

- Lönekostnader för Keikkapooli-projektets koordinator 13 500 €
- Vailla vakinaista asuntoa (Utan fast bostad), VVA ry 2 000 €
- Frigivna fångar (KRIS) 4 000 €
- Invandrarkvinnor, Monika-Naiset ry 2 000 €
- Helsingfors Diakonissanstalts dagcenter för den rörliga befolkningen,

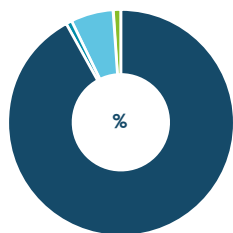
- Hirundo 2 000 €
- Global Clinic 2 000 €
- Skydd av Östersjön, John Nurminens stiftelse 1 000 €

**VI GAV OCKSÅ** varuhjälp omfattande 1 270 kollin till hemlandet samt till Polen, Rumänien och Bulgarien. Därtill donerade vi köpkort till Emmausbutikerna för sammanlagt 1 200 € via några stödorganisationer för sämre lottade i huvudstadsregionen.

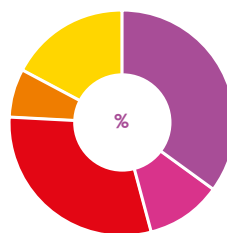
## TILL SLUT

Emmaus arbetsgemenskap är för många av oss som ett andra hem, där vi stöder varandra och respekterar varandras olikheter. Emmausgemenskapen är också gästfri: alla är välkomna, alla behövs. Till våra gemensamma solidaritetstälkon bjuder vi också in donatorer och kunder. På loppmarknaderna får övergivna föremål ett nytt värde, människor som känt sig övergivna finner en ny mening med sitt liv och som ett resultat av vårt gemensamma arbete kan vi för vår del medverka till en hållbarare framtid. Tack till alla som donerat varor, till kunderna på våra loppmarknader och till våra anställda och frivilligarbetare! Det är er förtjänst att vår verksamhet har kunnat fortsätta även under detta coronaår.

Hela verksamhetsberättelsen och bokslutet finns på vår webbplats: <http://www.emmaushelsinki.fi/toimintakertomus.html>



FÖRDELNING AV INTÄKTERNA 2020



ANDEL AV DE TOTALA KOSTNADERNA 2020

INTÄKTER	2020	%
FÖRSÄLJNINGSENTÄKTER	214 062	93
DONATIONER	0	0
SYSSELSÄTTNINGSSTÖD	13 967	6
MEDLEMSAVGIFTER OCH RÄNTEINTÄKTER	3 175	1
SAMMANLAGT	231 203	

2019	%
346 484	92
2 442	1
24 194	6
3 748	1
376 868	

2018	%
340 341	88
0	0
41 151	11
3 612	1
385 104	

KOSTNADER	2020	% K	% FI	2019	% K	% FI	2018	% K	% FI
GIVNA BIDRAG	92 889	33	43	120 776	35	35	150 438	40	44
HYROR OCH VEDERLAG	56 985	20	27	37 953	11	11	37 782	10	11
PERSONALUTGIFTER UTAN SYSSELSÄTTNINGSSTÖD	83 103	30	39	105 846	30	31	87 879	23	26
SYSSELSÄTTNINGSSTÖD	13 967	5	-	24 194	7	-	41 151	11	-
ÖVRIGA UTGIFTER	34 034	12	16	58 922	17	17	58 430	16	17
SAMMANLAGT	280 978			347 691			375 680		

K = av kostnaderna | FI = av försäljningsintäkterna



**emmaus**  
**HELSINGFORS**

Backasgatan 54, 00510 Helsingfors | TEL: 050-3388 281 | E-POST: [toimisto@emmaushelsinki.fi](mailto:toimisto@emmaushelsinki.fi) | WEBBPLATS: [www.emmaushelsinki.fi](http://www.emmaushelsinki.fi), [www.emmaus-europe.org](http://www.emmaus-europe.org) och [www.emmaus-international.org](http://www.emmaus-international.org) | LOPPMARKNADER: VALLGÅRD: Backasgatan 54, 00510 Helsingfors, TEL: 045-1388 673 | DRUMSÖ: Heikavägen 2, 00200 Helsingfors, TEL: 045 2360 001